

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Physician Instructor	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-13CS49/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-13CS49	<b>Date</b> 2014-09-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-024-6638	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-4-37020 (024)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-09-25</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brewster, Shannon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2028 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0113-13CS49/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor024

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0113-13CS49

File No. - N° du dossier

TOR-4-37020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**VOIR LE DOCUMENT JOINT ( 1 PAGE)**

## MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER N° 004

La modification à l'invitation à soumissionner n° 004 vise à :

1) modifier l'invitation à soumissionner.

\*\*\*\*\*

1) À page 2 du contract - **Table des Matières**, Liste des annexes, de l'invitation à soumissionner **Annexe C**,

**Supprimer:** Liste des annexes, Annexe C, dans son intégralité.

1a) Article 1.1, **Exigences relatives à la sécurité, Partie 1 – Renseignements Généraux**, de l'invitation à soumissionner,

**Supprimer:** Article 1.1, dans son intégralité, et

**Insérer:** Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1b) Article 3.2(b), **Section I: Soumission technique, Partie 3 – Instructions pour la Préparation des Soumissions**, de l'invitation à soumissionner,

**Supprimer:** Article 3.2(b), dans son intégralité.

1c) Article 6.1, **Exigences relatives à la sécurité, Partie 6 – Clauses du contract subséquent**, de l'invitation à soumissionner,

**Supprimer:** Article 6.1, dans son intégralité, et

**Insérer:** Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1d) Article 6.11, **Ordre de priorité des documents, Partie 6 – Clauses du contract subséquent**, de l'invitation à soumissionner,

**Supprimer:** Article 6.11, dans son intégralité, et

**Insérer:** En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

(a) Les articles de la présente convention, ainsi que les différentes clauses du guide des CUA qui sont intégrées par renvoi dans ce contrat;

(b) les conditions générales supplémentaires 4007 (2010-08-16), Conditions générales supplémentaires - Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;

(c) les conditions générales 2010B (2014-06-26), Conditions générales - services professionnels (complexité moyenne);

(d) Annexe A, Énoncé des travaux;

(i) Appendice 1 de l'Annexe A - DND 626, Autorisation des tâches

(ii) Appendice 2 de l'Annexe A - Directive du Cmdt 5275-1 - relations personnelles

(e) Annexe B, Base de paiement; et

(f) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (à remplir lors de l'attribution du contrat).

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**